



Aadhunik Jansanchar Ke Maadhyam Aur Hindi

वक्तावृत्त तूलपत्र दशक; ए वल्लि फल्लि

Dr. Rashmi Prabha

D – 118, University Campus, Kurukshetra University, Kurukshetra -136119 (INDIA)

ABSTRACT

eluo h izfr ea tu d plj ek; eladk egbiwz; lcnlu g l plj r- eluo thou dk vfflu va g vlt ds; e eal plj ds ek; e i=&if=dk h j m; l n n' l i pyfp= l s gars gq bUjvu/ vls dE; Wj dh nfu; k ea i to'V gls pds g ft ucd ek; e l s o'odj.k dsrgr ge , d&nwjs dscgr l eli vk x, g a bu ek; elaeafgnh dh flfkr foplj. k volfkk eagSD; hcd bUjvu/ vls dE; Wj dh nfu; k vaxt h Hk'k ds l gjs; xfr: h y g a bl h i j Ejk ea Hjr h l plj ek; e dh fgnh ij Hh vaxt h dk i h o i f j y fkr gls j gk g a ft l s f g a y h k dh l k k nh t k h g a ; g fgnh dh elydrk vls x f j e k dh n'V l s f p r u h g a t u l p l j e k ; e l a e a f g n h d h f l f k r l p q + c u k j l u s d s f y , l p l j e k ; e l a d l s v i u k l d l j h e d ; l c n l u n s d h v l o ; d r k g a

KEYWORDS: bUjvu/, dE; Wj, l plj r-, Hk'k

eluo ds izfri Fk eal puuk vls l plj dk vr ur egbiwz; lcnlu jgk g vlt ge fo'o ds fdl h Hh dhas ea ? h v r g l a u s o y h ? h v u k v f l o k i z f r d l s r d k y t l u l d r s g a l f k g h m l s i z j r g l e j ; k l h k d j L o ; a H h f o d l i f k i j v x d j g s l d r s g v l s d g u s d k r h e ; Z g s f d l p l j e l u o t h o u d k v f f l u v a g a g e b l d s f e u k t h o u d h d y i u k u g h a d j l d r s g a l p l j d h v l o ; d r k u d o y v i u s f o p l j l n'V d l s k a ; k H h o u k v l o l s n w j l a d l s v o x r d j u s d s f y , g s c f y d n w j l a d l s t l u u j l e > u s d s f y , H h g a l p l j d k v a x t h ' k n C o m m u n i c a t i o n g s t k y s v u ' k n C o m m u n i c a r e l s f u d y k g y k e u k t k r k g s f t l d k v f f z g s t o s h a r e ; k t o m a k e c o m m a n g l a u k g a ; g H h e u k t k r k g s f d ; g n w j s y s v u ' k n c o m m u n i s l c u k g a f t l d k v f f z l p l j r d j u k g l a k g a l p l j , d i f o ; k g s f t l e a f d l h l p u k l f o p l j n'V d l s k l e r h k l u ; k H h o u k v l o b r k n d k i z k l l z s r l a ' k n l a f p = l a x Q b r k n d s l j k f d ; k t k r k g a l p l j d h f o ; k d s i z k l d g k t k r k g a l p l j , d , d h i f o ; k g s f t l d s l j k g e n w j l a d l s l e > r s g v l s n w j s g e a b l d h i z l r x f r t g l a h g s v f f k z ; g g e s k l e ; , o a i f j l f k r ; l a d l f k , o a v u d l j i f o f r z g l a k j g r k g a v r % l p l j d l s i f j H k ' r d j r s g g d g k t l d r k g s f d l e ; g f o p l j a , o a n'V d l s k d k v l n u i z i n u g a

l plj dk y; n w j l a d l s m l k r g r d j u k l p u k i n k u d j u k l j k n s l l o / k u d j u k l v l k k n s l Q o g l e a i f j o r z d j u k v l n g a l p l j d s b u y ; l a d h i f r z d l l k u g s & l e p l j e i = j a m l e n j n' l i i = & i f = d k a v l n a b u l H h l k l u l a e a v l n u e i n k u d k e k ; e H k ' k g l a h g s f o j p l s o l s f y f l r e k ; e g l s ; k e l s l d v f f k z ~ n ; ; k J Q e k ; e a H k ' k e u t ; d h m l u f r v l s f o d l d k i z e k v l k j g a H k ' k e l u o d h l e d f r d p r u k d h l o l e g d k g a H k ' k d s g h e k ; e l s e l u o d s f o f f l u i z t k u l a d h f l f g l a h g a H k ' k v f f k f d r d k e y l k l u g a H k ' k d s g h e k ; e l s l e k t d k f u e l z k g y k g s v l s b l e a d l a z ' k l u g h a f e l m ; k l e k t d k v l b z l g a o g y l a d l s t l e : d c u k u s d s f y , e g b i w z h e d k f u H k r g a t u l p l j ; k u " M a s s - C o m m u n i c a t i o n " d k v f f z g h ; g h g s f d , d g h l a r l s v l d ; y l a d r d l p u k d k i p l j e i l j v l s ; g d k Z H k ' k d s v o y e d s v f f o e a l h o u g h g a

tul plj ek; e ds : i e a l c l s i g y s i = & i f = d k v l a d l s e k l r k f e y h f y f l r v f l o k e f n r l e x h d s : i i = & i f = d k a y l a d k e l u j a u l f k k k r f k t e j . k d h e d e d c l w h v f f r v l b z g a f o h o j e a l e p l j i = l a v l s i f = d k v l a u s v f f k z l j t h u r d l l e k t d , o a l e d f r d i f j o r z y k u s e , s r g k l d h e d k f u H h z g a L i v g v l n k y r v l s l a d r d j u s d h l i f o ; k d h o l g d H k ' k g a c u h t u l p l j d k v y k l a l u k k & b y d v m v e d e k ; e ; k u n ; ; J Q e k ; e j a m ; k v l s n j n' l i a c h l o a ' k r k n h d s v l j e k e a j a m ; k s r f k l n h d s e ; e a n j n' l i d s m n ; v l s f o d l u s e l u j a u r f f k f k k k d k l e p k i f j n ; g h c n y f n ; k a b u l k l u l a d k H h m n a s ; K l u j e l u j a u v l s l p u k n s k g h g a b d d l o a ' k r k n h e a b u n i k a h g t u l p l j e k ; e l a u s r n o z x f r l s f o d l f d ; k a j a m ; k ' l q v l r h n l s e a v i u s v k l k l o k l h d i n h l s i z l j . k d k d k Z d j r k f k e x j o r z l u l e ; e a u d o y l d j l h d i n h l s i z l j . k g l a k g s c f y d v u x l f u t d i n h h ; g d k Z c l w h d j j g s g a ; g h f l f k r n j n' l i d s l m h z e a H h g a j a m ; k e a i z l j . k g r q M o d u l a t i o n d s A M v l s F M n i k a : i l a d l s v i u k t k j g k g a b l h r j g n j n' l i d h c r d j s r l s e l u j a u j k l u v l s l p u k ; k u l H h m n a s ; l a d h i f r z d s f y , v y x p a y g a i z l j . k d s b u v y x & v y x : i l a e a H k ' k H h m l g h a d s v u q i z q r

g l a h g a j a m ; k v l s n j n' l i d s l f f e l f k e l u j a u d k , d v l i l k l u H h f o d l r g y k & f l u e k l ; k u p y f p = A f l u e k u s d y l l a c h r v l s v f f u ; d s l a e l s e l u j a u d h n f u ; k e a i t o ' V g l s p d s g a f t u c d e k ; e l s l o k l - f Q Y e l a d s f o d l l s e l u j a u d s l f f e l f k e l i j . h f f k k v l s l p u k H h n' l i r d i g a p u s y x h a l p l j d k ; g e k ; e n ; & J Q n l a u a d k l e l o s k g l a u s d s d l j . k v i l c l i z h o h g s D ; h c d f Q Y e l a d h i v d f k d h i " B H e j m l e a m B h z x b z l e L L ; k a m u l e l ; k v l a d l s t h o l r c u k u s o k y s i k = v l s m u i k = l a d l s t h o l r c u k u s o k y h H k ' k g e l j s v i u s g h l e k t l s t a h g l a h g a f l u e k d k g n' l i L o ; a d l s g h i j n s i j e g l w d j r k g s v l s m l e a i y h r j g m t k r k g a m l s d g l u l i l = l c v i u s t s s y x r s g a m u p j = l a d h l e l ; k a m u d s f o ; k d y i k i v l s l e l ; k v l a d k l a c k x ; k l e k l u l c v i u k ; k v i u s v l e i k l d k y x r k g s t l s d H h e d H h g e a c g r d N l h l k t k r k g s d q n l a n s l a d s e k ; e l s v l s l f k k g h i f j r d j r k g s d q n v P N K d j u s d s f y , e x j l p l j d k ; g e k ; e b r u k i z h o h H k ' k d s n e i j g h l k r g l a k g a

c n y r s l e ; d s l f k b l o k h u d ; e e a l p u k i z l e x d h u s f n u n w h j r p l s q h m l u f r d h f t l d s i j . k e L o : i m i x g v l s d E ; W j u s t u l p l j e a v i o z o m u r y k n l a b l g h a l s t o k b U j v u / , Q , e - j a m ; k d e y V l o o l o m k V h o h v l n i f o t / k l a v l s m i d j . k a d s v f o d l j , o a i z l e u s t u l p l j d s , d u b z f n' k i n k u d j r s g a b l s i a p l u , o a i j E j k r f o f k l a l s f u d l y d j , d f o l r r j k t e k z ; k ; g d g a f d v k l k l e k z i j i z l r f d ; k g a t g l a l s l e p h n f u ; k , d N l a l e l h c l r h ; k x l p d s v k l j d h f n l w z n s h g a v t g t l j a y l k l a f d y l e m j n y c s s Q f d r i j l i j , d s l e i d z d j l d r s g s t s f d l h l n y l f k u i j u g h v l e i k l ; k v l e u s l e u s c s s g a ; g h a g h e ? l j c s l l j s l a l j d h t u d l j h , d c v u n e c k d j i x r d j l e r g a

l plj ds l Hh v k l u d ek; e l a , o a m i d j . k a d s v f o d l j e a f o f f l u n s l a d k ; l c n l u j g k g a d e l e s k l H h n s l a d h v i u h e v i u h H k ' k g s v l s b u H k ' k v l a e a l s d q n d k x l s o e ; v r l r j g k g a v r % m u n s l a u s t u l p l j e k ; e l a e a v i u h H k ' k d k i z l e x f d ; k g s f d l r v l r j z v r j L r j i j v a x t h d i z e q l r k g l a u s d s d l j . k v l ; n s l a e a H h t u l p l j e k ; e l a e a v x t h H k ' k d k i z l e x f u c l z l s g l e k j g k g a H j r H h b l d k v i o n u g h a g s i j u r q b l d k ; g H h r k e ; Z u g h a g s f d H j r e a t u l p l j d k e k ; e g e l j h j k v t j k t o e k r H k ' k f g n h u g h a g a ; g , d d v q l r , g s f d e a e a H h o e k r H k ' k e a g h m i u g l a r s g s v l s ; g H h l r , g s f d b u H o l a d h v f f k f d r g h l e i z k k g a t u l p l j d s e k ; e l e i z k k d k g h e k ; e g a

d g u s d k v f f i k g s f d H j r h t u l p l j d s l k l u l a e a v f f k f d r d k e k ; e f g a n h H h g a m a v u j s k f e j d s v u d l j t o r z l u ; e t u l p l j d k ; e g s D ; h c d t u l p l j e a o m u r d l j h i f j o r z g q g a n ; v l s J Q e l f m ; k u s v k l e r f o d l d k ; k g a v k l k l o k h l n j n' l i l e p l j e i = , o a i f = d k v l a d s l f k f o e t k y b u v j u s / 2 u s f o o d l s , d x l o d s : i e a c n y d j l H h n s l a d s e k ; d h H k ' k l e y n h l e k r d j n h g a b u e k ; e l a e a i z q r g l a u s o k y h f g n h d h t u l p l j h f g n h d g r s g a l f

l plj ds l e - e a b U j v u / d E ; W j v l s m i x g l p l j d s f o d l d s c h v c f g n h t s h H k ' k v l a d s l e f k u b z p a p l r ; k m l j l d r h g a D ; h c d b U j v u / d o y v a x t h d s e k ; e l s d l e d j j g k g a ; | f i d E ; W j e a H j r h ; H k ' k v l a , o a f g n h d s v u d l k Q v o s j c u x , g s v l s f g n h d k i z l e x g l s H h j g k g a o s o d j . k d s b l ; e e a n s l l e k t , o a e u t ; d l s u b z u b z i j . k a i f j d y i u k a v l s f o p l j / h j k a i z h o r d j j g h g a

l p u k i s l k x d h d s f o d l l , o a f o l r l j u s u , & u , L o : i f u f e z f d , g a b l h u f u e l z k d h i z o : k e a f g u n h e l m : k v i u s u , L o : i d s l l f k f o d f l r o i f j o f z g l s j g h g a , s e a e a H e . M y h l j . k d l s i p k j r d j u s o k y s e l m : k u s v a z h ' k n h e a : p r , d u b z u o f u f e z f g u n h d l s t e f n : k g a b l i z l j d h f g u n h d k l e f l z u d o y H j r h : f o } u l u v f i r q i k p l r : f o } u l u H h d j r s g a m u d h n f v e a : g m p r g l s l d r k g s i j t r q f d l h H h H k k d h e l s y d r k d l s c u k , j [l u s d s f y , ; g v f u o k Z g s f d m l e a v l e w y p y i f j o r z u g h a f d , t l u s p l e g , v l s u g h m d h x f j e k d l s u v d j u k p l e g , A b l f o ' k e a i f l) l e k t ' h e = h d k d f l u g s f d l e g e a H k k d s i z l e k d l s N l m e l j V h o h i j m l h H k k d s d k D e n a s p l e g ,] t s t g l a i j d k D e f n [l k t k j g s g s m l L F k u & f o ' k k d h H k k g l s u f d o g h e k u d H k k D ; l e d e u d H k k l s n ' k l h e d l s d n ' y a k e n a k u g l a g h a p

c < r s c k t l j o l n d s ; q e a l p l j , o a f i z v e l m : k f o ' k k H e d e k f u H a s g a b u e k ; e l e a e a H k k d h i z p r r k , o a ' k n h e d k v l e ' l z k m i H k r k d l s v i u h v l s v l e d f l z : d j s o l r q d s i z r m l d s e u e a y y d i s i k d j r k g a b l i z l e a f g u n h e H k k d k L o : i c n y t l r k g s ; k ; g H d g k t k l d r k g s f d f g u n h d l s j y c u l u s d k < l e a f d ; k t l r k g a i f j . H e r % f i z v e l m : k u s f g u n h H k k d l s c k t k v l s f n N y k c u k f n ; k a , d k H h u g h a g s f d e g l u - i = d l j v l s y a k e l H k k l j y h l j . k d s i f k l j u g h a F l s y f d u o s H k k d h v l e k d l s ' k y l u r k d k i g u l o k i g u k j [l u k p l e r s F l s u f d m d h v l e k d l s u u d j u s d k i z l d j r s F l a v k t d s H k k i z l e d s l a n h z e a f o p l j d j a r l s e g l w g l a k g s t s s d e g h a f g u n h l s o k i d j . k d k v o j . k m r l j k t k j g k g r l s d g l a m l i j l s u s r d r k d h p l n j A , d k i z r r g l a k g s f d H k r d t x r d h p d l p l e k v l s l p l j e k ; e l e d h c < r h m l e p r v H Q d r d h ' l s h f g u n h d s f y , l e l ; k a u [k h d j n a D ; l e d c k t l j o l n d s d l j . k f g u n h e i = d l f j r h f g u n h l p l j e k ; e a i j v a z h d s n c l o d l s i z ; { k n a k t k l d r k g a f g a y l i k d k c < r k i p y u b l h d k i f j . k e g a b l i z l j d h H k k d k i z l e n s u d l e k l j e i = l a d h l [l z l e l e k l j e v l s m u e a i z l e k r f o k f r] f o k l i u v l n e a n f v x l p j g l s j g k g a ; F k k

b o l e u d c m m h v l s g a c k y d s f y , g q v k y p

p k m h m v t z i k m m j v c e g l e d r h y l f

h k l r l e k v z l e k v z y l s l a d h l e k v z p h m l

e x y t l j g l e k i h t h v l b , e - l - d k v l m m l e j ; e p

f g u n h e b a x y ' k d k ; g f e f j r : i d o y f i z v e l m : k g h u g h o j u - b y d v a u d e l m : k d s v i r x z H h b l h r j g g l s j g k g a b l i z l j d k l c l s v f / k d i z l e x f u t d e i f u ; l a d s , Q , - e - j s m ; l s v l s l e p l j p a y i j f d ; k t k j g k g a , e o , e o j s m ; l a d h ' l q v l r l s i v z v l e k l o k l h } l j k i z p r f g u n h l j y o e l u n . M a i j [l j h m r j u s o k y h i f j ' d r f g u n h j g h g a f t l i j x o z f d ; k t l r k F k i j t r q , Q , - e - j s m ; l a d s p y u d s c l n i f j ' d r f g u n h j g h g a f t l i j x o z f d ; k t l r k F k i j t r q , q e - j s m a d s p y u d s c l n v l e k l o k l h d i n h l s i z l e j r d k D e l e a e a H h ' f g a y l i k ' d k i z h o v u i t o f d ; k t k l d r k g a f q j p l e g o g m n ? h e k k g l e o l a r z g l s ; k d l e z v l e ; d k D e l H h f g a y l i k d s j a e a j a s g a b l h r j g b u b y d v a u d e k ; e l e a e f o k l i u s d h H k k d k r l s L o : i g h t s s & ; g h f e f j r H k k c u x ; k g l e n ' v Q g s d n m n l e j . k ; F k k &

B. M & B. M k d y & d y

No : [h i u] No f p i f p l e v

; g h g S r i g h t C h o i c e B a b y

b u l p l j e k ; e l e d s } l j k i l e d] J l a k v l s n ' l z l d s l e { k f g u n H k k d l s f t l i z l j r l e e j l m d j m l e a v a z h d s ' k n h e d k l e o s k d j f t l l a d j ' H k k d s : i e a i z r q f d ; k t k j g k g s m l d s f y , r d z f n ; k t k j g k g s f d ; g l j y H k k g s t s y l s l a d s t Y n h l e > v l r h g s v l s v l e d f l z : H h d j r h g a l p u h K l u v l s e u l j t a d k m n n ' ; l a l s i f j i w l z t u l p l j d s e k ; e o r z l u ; q e a i j k d l j d s l l e k l e l H k L o l e d l j d k H h / ; l u j [l u s y x s g s c k t l j o l n d k i z h o b u e k ; e l e i j H h L i ' v : i l s i f j y f l r g l s j g k g a v k t g i = e i f = d k ; l u l e p l j e i = i z r ; l e k e i f = d k i n j n l u d s l j d l j h v l s f u t h d i n z j a m ; l a d s v l e k l o k l h o , e , - e j s m ; l a l s i z l e j r d k D e v l s b u d s v l r x z v l u s o k y s f o k l i u l s v k ; , o a b u l c d h v i u e v i u s m i H k r k d l s v l e d f l z : d j u s v l s m u d h l d ; j y c < u s d s f y , , d e n w j s d h i z r l i / H z e a f g u n h d s c n y r s L o : i d k v i u k j g s g a v k t u l p l j d s e k ; e l e d k Q o l k l e j . k g l s x ; k g a f t l d s d l j . k g e v i u h j k v H k k j k t H k k e k r H k k d h x f j e k d l s H h d g h u d g l a v l e k l : i l s B a H h i g p k j g s g a ; g f p u r u h f o ' k u c j g k g a b l f o ' k e i f = d k ; l u l e p l j e u d d j r s g s r l s ; d n w j k i g y w H h g e l j s l e { k m h j d j v l r k g s f d t u l p l j e k ; e l e u s f g u n h d s i z l j e a e g r b i w l z ; l a n l u H h f n ; k g a ; f n g e l d l j l e d n i d s k l s n a l s r l s f g u n h e a t k i f j o r z u g l s j g s g s m l e a H h f g u n h L o ; a d s i f j e f t z , o a i f j ' d r d j e h g a f g u n h d s y p h y i u d i z n f r l n s m l d s l a o z u v l s f o d l l e a j g k ; d j g h g a f g u n h d h b l i z n f r d s d l j . k g h v k t m e l a r r l e j r n h o m n y v l i H j r h H k k v l e m i H k k v l e k l e y ; l a v l s v a z h d s ' k n l e e f g r g s t l s v k t f g u n h d s g h ' k n y x u s y x s g a y f d u d g k t l r k g s f d ' v f r g j p l t r p l u e u d d j r s g s r l s b l d g l o r d s v u d l j g e a f g u n h d h e l s y d r k v l s x f j e k d l s c u k j [l u s d s f y , v l i H k k v l e d s ' k n h e d s l e o s k d h v i r l s c p u k g l e a d i f = e H k k d s i z l e k e a m l i j l e j o f) l s f g u n h d s L o : i i j y x s v l e k l i j f p u r k Q D r d j r s g q d n f o } l u s d h e l e r k g s f d H l f l e f r i j f p f u r r g l a k f u j F l z l g s D ; l e d v k t d k l e ; f g u n h d s Q i k d i z l e k d k l f u l k l y g s f t l e a v a z h c l a y s o k y s y l e k f g u n h c l a y s d h v l j i o k g l s j a g a f g u n h d l s l o z o l e k z k d h f l e f r i z r d j u s d s f y , b l n l s l s x q j u k g h g l e k a p

o l r q d n H h g l e f g u n h d h , d h f l e f r v f / k d l e ; r d u g h a j g u h p l e g , A g j H k k d k , d i f j u f ' B r : i g l a k g s v l s m l h d k i z l e k ; k t l u k p l e g , A g e a ; u g h a H a y u k p l e g , f d H k k v i u h c k l l e u s j [l u s d k e k ; e g h u g h a g l a h o j u - ; g l e k t] l a d f r v l s j k v o d k l a d l j H h g l a h g a ; g f o p l j u k f g u n h H k k h l e k t , o a c q t l f o ; l a d k n i ; l o g s f d t u l p l j e k ; e f g u n h d s Q i k l j d h u g h l a d l j d h H k k e l u d j p y a ; g L i ' v g s f d i p l j / H e z l g l e l e k t d g l e j k t u l f r d g l e Q l o g l e j d g l e ; k o s d r d g l e o g t u l k l e j . k d H k k e a g h g l a k p l e g , A

f u d ' l e z % d g k t k l d r k g s f d t u l p l j e k ; e l e a e a f g u n h d k c n y r k L o : i t l s f g a y l i k d s : i e a m h j j g k g a f g u n h d h e l s y d r k v l s x f j e k d h n f v l s f p u r u h g a m l d s c n y r s L o : i d s i { k e a f n , x , r d z u x . ; g a D ; l e d f g u n h e a b r u h l e f ; Z g s f d o g t u l k l e j . k d l s l a d r , o a r l r d j l d r h g a m l d k y p h y k i u m l d k v o x q u g h g a b l d k i z e k l p l j e k ; e L o ; a g a v l e k l o k l h v l s n j n ' l u e a i z p r f g u n h d s : i e p f t l s ; g e l u k t l r k g s o g v l e c k y p l y d h H k k g l a h g a v r % g e a b u l p l j e k ; e l e d h H k k i j l n s x o z j g k g a v k t d s l a n h z e a f g u n h d h f l e f r d l s b l h i z l j l e q < c u k j [l u s d s f y , t : j r g s f g u n h d l s v f / k d l s v f / k d i z p r d j u s d s n < + l a l y i d i a v r % l H h l a h l e k l e d s A i j n e] , d t y g l e n < + l a l y i v l s f u ' B k d s l l e k b l H k k ; h o k u r e a v i u k ; l a n l u n s r l e d g e v l ; n s h a d h H k k v i u h H k k d s e k ; e l s l Q y r k d s f k l j d l s L i ' k d j d s f n [k A t u l p l j e k ; e l e d s H h Q o l e ; d j . k d h g l e f l s c l e j v l e j f g u n h d s i z r v i u s d r z d l s l e > u k v l s f u H a k g l e k r H h t u l p l j e k ; e

REFERENCES 1 M W , e - l - v a l j h f k k k , o a v h k r h j e s k i f y f k e g A l i : & 38 | 2 M W u j s k f e J] i z k e u e y d f g u n h v l s d i o k a j v i h u o i z l k l u i : 17 | 3 M W c l a q ' l e l e H e . M y h l j . k v l s e l m : h i : 109 | 4 v e j m e l s y h n u d l e p l j e i = M y (t y) c a p l o j 8 v d r w j 2014 i 0 v | 5 v e j m e l s y h n u d l e p l j e i = 8 v d r w j 2014 i 0 l | 6 o 7 n u d t k e j . h t k e j . k n v h 27 n l r e j 2014 i 0 20